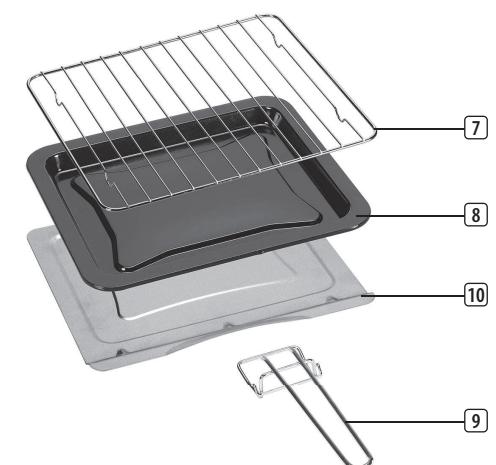
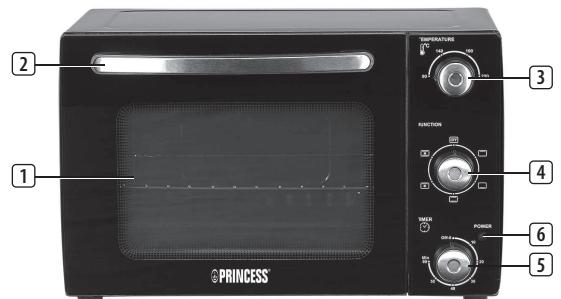




Convection Oven  
01.112741.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ОПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



[WEEE Logo]



## EN Instruction manual

### Safety

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.

### Surface are liable to get hot during use.

#### PARTS DESCRIPTION

1. Glass door
2. Door handle
3. Temperature control button
4. Heating position button
5. Time control button
6. Indicator light
7. Grid
8. Baking tray
9. Handle
10. Crumb tray

#### BEFORE THE FIRST USE

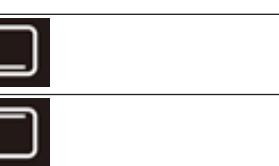
- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage: 220V-240V 50/60Hz)
- Wash before using the device for the first time all loose parts in warm soapy water. Rinse and dry thoroughly below. These parts are also dishwasher safe.
- Always place the unit on a flat stable surface and ensure at least 30 cm. free space around the unit. This device is not suitable for outdoor installation or use. Place the device on a safe place. Not too close to a wall, the wall can burn or discolor. Please make sure that curtains or something like that, not make contact with the device. Put nothing between the bottom of the device and the surface on which you place the device in order to prevent this will burn.
- Food, like bread, pizza and meat which is baked too long in the oven can burn; this can be prevented by checking the food in the oven regularly and not to stay too long in an enabled oven. Never heat food in jars or cans directly in the oven, the heat could explode and cause injury. Always use oven-proof bowls and plates.
- The oven may at first use spread some smell and smoke, this is normal, so use the device in a well ventilated area.
- CAUTION: the exterior of the device will get hot also. Avoid any physical contact, you can seriously injure. Always use the handle to the glass door to open the oven.
- Use of accessories
- Use the grid to prepare dry foods such as bread and pizza.
- The baking tray is suitable for cooking food which fat is released, such as meat and chicken dishes. The baking tray can also be placed under the grid for any release of fat.

#### USE

- Place the grid, the baking tray or both in the oven. These can be placed at four positions. On the inside of the oven are four conductors.
- Use the temperature control knob to set the desired temperature according to the dish to prepared. Use the heating position control knob to select the desired heating mode. Use the time setting control knob to select the desired heating time, if you set the desired settings the indicator light will illuminate, this light will go out when the device had reached the setting time.

#### Heating position control button

Heating position	Explanation
OFF	Off
*	Upper and lower heating + convection
*	Upper heating + convection
	Upper and lower heating



Lower heating

Upper heating

#### Grill function

- Turn the function knob to Upper heating.
- Turn the temperature knob to 230° C.
- Turn the timer to the desired grill time.
- Turn back the timer and function knob to Off when the grill cooking is done, to turn off the oven.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

- Remove the plug from the outlet and let the device cool down. Wash all parts in warm soapy water. Rinse and dry thoroughly. These parts are also dishwasher safe. Clean the exterior with a damp cloth. It is sufficient to use also a damp cloth to clean the self-cleaning inside of the appliance.
- Never immerse the device in water or other liquid. Do not place the device in the dishwasher to clean. If the inside of the oven is contaminated, boil and bake process can take longer time than normal.

#### ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be returned at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

#### Support

You can find all available information and spare parts at [www.princesshome.eu](http://www.princesshome.eu)

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhouds monteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Om te beschermen tegen een elektrische schok, moet u de snoer nooit in water of enige andere vloeistof immerseren.
- Houd de apparatuur en zijn snoer buiten de bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- De temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichaamselijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- Dompel het snoer niet onder in water of andere vloeistoffen. Plaats het apparaat voor reiniging niet in de vaatwasser. Indien de binnenkant van de oven vervuild is, kan het kook- en bakproces langer duren dan normaal.
- S'ils cuisent trop longtemps au four, les aliments comme le pain, la pizza et la viande risquent de brûler. Pour éviter, il vous suffit de jeter régulièrement un œil sur les aliments au four et de ne pas les laisser trop longtemps dans un four allumé. Ne chauffez jamais des aliments en pot ou en boute directement au four. En chauffant, ils risquent d'explorer et de brûler. Assurez-vous qu'aucun rideau, ou similaire, n'est en contact avec l'appareil. Ne laissez rien entre le fond de l'appareil et la surface sur laquelle il est placé pour éviter les brûlures.

#### REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Was alle onderdelen in warm zeepop. Spoel af en droog zorgvuldig. Deze onderdelen kunnen ook in de vaatwasser worden gereinigd. Maak de buitenkant schoon met een vochtige doek. Het is voloedende om de zelfreinigende binnenkant van het apparaat te reinigen met een vochtige doek.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Plaats het apparaat voor reiniging niet in de vaatwasser. Indien de binnenkant van de oven vervuild is, kan het kook- en bakproces langer duren dan normaal.

#### GEbruIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.

- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Opmerking: controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage: 220V-240V 50/60Hz)
- Reinig voor het eerste gebruik van het apparaat alle losse onderdelen in warm sop. Vervolgens grondig afspoelen en afdrogen. Deze onderdelen zijn tevens vaatwasserbestendig.

• Plaats het apparaat altijd op een vlak, stabiel oppervlak. Zorg voor minimaal 30 cm vrij ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor installatie of gebruik buitenhuis. Plaats het apparaat op een veilige plek. Niet te dicht bij een muur, de muur kan verbranden of verkleuren. Zorg ervoor dat gordijnen of dergelijke niet in contact komen met het apparaat. Plaats niets tussen de onderkant van het apparaat en het oppervlak waarop u het apparaat plaatst om te voorkomen dat dit zal verbranden.

• Etenswaren, zoals brood, pizza en vlees, die te lang in de oven worden gebakken, kunnen verbranden. Dit kan worden voorkomen door de etenswaren in de oven regelmatig te controleren en niet te lang in de ingeschakelde oven te laten. Verwarm etenswaren in potten of blikken nooit direct in de oven. De etenswaren kunnen door de hitte exploderen en letsel veroorzaken. Gebruik altijd overblijvende schalen en bordjes.

• De oven kan bij het eerste gebruik wat geur en rook verspreiden. Dit is normaal. Gebruik het apparaat dan ook in een goed geventileerde ruimte.

• LET OP: De buitenkant van het apparaat wordt ook heet. Vermijd ieder lichaamelijk contact om ernstig letsel te voorkomen. Gebruik altijd de handgreep aan de glazen deur om de oven te openen.

• Gebruik van de accessoires

- Gerechtel met rooster voor het bereiden van droge etenswaren, zoals brood en pizza.
- Het bakblad is geschikt voor het bereiden van etenswaren waarbij vet vrijkomt, zoals vlees- en kipgerechten. Het bakblad kan ook onder het rooster worden geplaatst om eventuele vrijkomende vetten op te vangen.

#### GEBRUIK

- Plaats de buitenkant van de bakplaat of beide in de oven. U kunt hiervoor kiezen uit vier standen. In de oven bevinden zich vier geleiders.
- Gebruik de temperatuurregelaar om de gewenste temperatuur in te stellen. Gebruik de verwarmingsstandregelaar om de gewenste verwarmingsmodus te selecteren. Gebruik de tijdregelaar om de gewenste opwarmtijd te selecteren. Indien u de gewenste instellingen instelt, gaat het indicatielampje branden. Het lampje gaat uit wanneer het apparaat de ingestelde tijd heeft bereikt.

#### Verwarmingsstandregelaar

Verwarmingsstand	Uitleg
OFF	Uit
*	Boven- en onderverwarming + convectie
*	Bovenverwarming + convectie
	Boven- en onderverwarming
	Onderverwarming
	Bovenverwarming

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Tension : 220-240 V 50-60 Hz)
- Avant la première utilisation, lavez toutes les pièces détachées de l'appareil dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez soigneusement en dessous. Ces pièces sont également lavables en lave-vaisselle.
- Placez toujours l'unité sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'unité d'au moins 30 cm. Cet appareil n'est pas adapté à une installation ou un usage à l'extérieur. Placez l'appareil à un endroit sûr. Pas trop près du mur qui pourrait brûler ou se décolorer. Assurez-vous qu'aucun rideau, ou similaire, n'est en contact avec l'appareil. Ne laissez rien entre le fond de l'appareil et la surface sur laquelle il est placé pour éviter les brûlures.
- S'ils cuisent trop longtemps au four, les aliments comme le pain, la pizza et la viande risquent de brûler. Pour éviter, il vous suffit de jeter régulièrement un œil sur les aliments au four et de ne pas les laisser trop longtemps dans un four allumé. Ne chauffez jamais des aliments en pot ou en boute directement au four. En chauffant, ils risquent d'explorer et de brûler.

• Le four peut éliminer de la fumée ou une odeur particulière lors de sa première utilisation. Ceci est normal mais il est préférable de l'utiliser dans une pièce bien ventilée.

• ATTENTION: l'extérieur de l'appareil est aussi chauffé. Évitez tout contact physique pouvant vous blesser gravement. Utilisez toujours la poignée de la porte pour ouvrir la four.

• Utilisez la grille pour préparer des aliments secs tels que pain ou pizza.

• Le plateau de cuisson est adapté à la cuisson des aliments libérant de la graisse, ainsi les plats de viande et les volailles. Le plateau de cuisson peut aussi être placé sous la grille pour absorber toute la graisse qui goutte.

#### Utilisation

- Placez la grille, la plaque de cuisson ou les deux dans le four. Elles peuvent être placées suivant quatre positions. Il y a quatre rails, à l'intérieur du four.
- Utilisez le thermostat pour régler la température voulue selon le plat à préparer. Utilisez le bouton de position de chauffage pour sélectionner le mode de cuisson voulu. Utilisez le bouton de minuterie pour sélectionner le temps de cuisson voulu. Une fois le réglage effectué, l'indicateur lumineux s'allume. Il s'éteint dès que l'appareil a atteint le temps réglé.

#### Bouton de position de chauffage

Position de chauffage	Explications
OFF	Arrêt
*	Chaussage supérieur et inférieur + convection
*	Chaussage supérieur + convection
	Chaussage supérieur et inférieur
	Chaussage inférieur
	Chaussage supérieur

#### Fonction grill

- Tournez le bouton de fonction sur Chauffage supérieur.
- Réglez le bouton de température sur 230 °C.
- Tournez la minuterie sur le temps de cuisson souhaité.
- Remettez la minuterie et le bouton de fonction sur Arrêt une fois la grillade terminée, pour arrêter le four.

- Bereiten Sie auf dem Rost trockene Speisen wie beispielsweise Brot und Pizza zu.
- Das Backblech ist zum Garen von Speisen geeignet, aus denen Fett austritt, wie z.B. Fleisch- und Gefügemahlzeiten. Das Backblech kann auch unter dem Rost platziert werden, um austretendes Fett aufzufangen.

**SEBRAUCH**

- Setzen Sie das Rost, das Backblech oder beides in den Ofen ein. Hierfür gibt es vier Positionen. An der Innenseite des Ofens befinden sich vier Führungen.
- Verwenden Sie den Temperaturregelknopf, um die gewünschte Temperatur entsprechend den zuzubereitenden Gerichten einzustellen. Verwenden Sie den Heizpositionsnapf, um den gewünschten Heizmodus zu wählen. Verwenden Sie den Zeiteinstellknopf, um die gewünschte Heizzeit zu wählen. Wenn Sie die gewünschte Einstellung wählen, leuchtet die Kontrolllampe auf. Diese Lampe erlischt, wenn das Gerät die eingestellte Zeit erreicht hat.

#### Heizpositionsnapf

Heizposition	Erläuterung
	Aus
	Ober- und Unterhitze + Umluft
	Oberhitze + Umluft
	Ober- und Unterhitze
	Unterhitze
	Oberhitze

#### Grillfunktion

- Drehen Sie den Funktionsknopf auf Oberhitze.
- Stellen Sie den Temperaturregler auf 230°C.
- Stellen Sie den Timer auf die gewünschte Grilldauer.
- Drehen Sie den Timer und den Funktionsknopf wieder zurück auf „Aus“, wenn Sie mit dem Grillen fertig sind, um das Gerät auszuschalten.

#### REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Waschen Sie alle Teile in warmem Seifenwasser ab. Spülen Sie die Teile ab und lassen Sie sie gründlich trocken. Diese Teile sind auch spülmaschinenfest. Reinigen Sie das Äußere mit einem feuchten Tuch. Es genügt, die selbstreinigende Innenseite des Geräts ebenfalls mit einem feuchten Tuch abzuwischen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Legen Sie das Gerät zur Reinigung nicht in die Spülmaschine. Wenn das Innere des Ofens verschmutzt ist, kann der Gar- und Backvorgang länger als gewöhnlich dauern.

#### UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Haushmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

#### Support

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter [www.princesshome.eu](http://www.princesshome.eu)

## ES Manual de instrucciones

#### SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin ser supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.
- El aparato no está diseñado para usarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

#### La superficie puede calentarse durante el uso.

#### DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Puerta de cristal
- Araña de puerta
- Botón de control de la temperatura
- Botón de posición de calentamiento
- Botón de temporizador
- Indicador luminoso
- Rejilla
- Bandea de horneado
- Araña
- Bandea recogemigas

#### ANTES DEL PRIMER USO

• Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.

• Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje indicado en el dispositivo coincide con el voltaje real antes de conectar el dispositivo). Voltaje 220V-240V (50/60Hz).

• Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, lave todas las piezas sueltas con agua templada y jabón. Enjuáguelas y séquelas bien. Estas partes se pueden lavar en el lavavajillas.

• Siembre coloque la unidad sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 30 cm de espacio libre alrededor de la misma. Este dispositivo no es adecuado para la instalación o el uso en exterior. Coloque el dispositivo en un lugar seguro. No demasiado cerca de una pared: la pared puede quemarse o decolorarse.

• Asegúrese de que las cortinas o elementos similares no entren en contacto con el dispositivo. No ponga nada entre el fondo del dispositivo y la superficie sobre la que coloca el dispositivo para evitar que se queme.

• Los alimentos como pan, pizza y carne que se cocinan durante demasiado tiempo en el horno pueden quemarse; esto puede evitarse comprobando periódicamente los alimentos que están en el horno y no dejándolos demasiado tiempo en el horno encendido. Nunca caliente alimentos en botes o latas directamente en el horno, el calor podría hacerlos explotar provocando lesiones. Utilice siempre fuentes y platos resistentes al horno.

• La primera vez que se use, el horno puede soltar algo de olor y humo, es normal, lo ideal es utilizar el dispositivo en una zona bien ventilada.

• PRECAUCIÓN: el exterior del dispositivo también se calienta. Evite cualquier contacto físico ya que puede resultar herido de gravedad. Utilice siempre el asa de la puerta de cristal para abrir el horno.

• UTILIZACIÓN DE ACCESORIOS

• Utilice la rejilla para preparar alimentos secos como pan y pizza.

• La bandeja de horneado es adecuada para cocinar alimentos que sueltan grasa, como platos de carne y pollo. La bandeja de horneado también puede colocarse bajo la rejilla para recoger la grasa soltada.

#### USO

Coloque la rejilla, la bandeja de horneado o ambas en el horno. Se pueden colocar en cuatro posiciones. Hay cuatro conductores en el interior del horno.

Utilice el mando de control de temperatura para ajustar la temperatura deseada según el plato que va a preparar. Utilice el mando de control de posición de calentamiento para seleccionar el modo de calentamiento deseado. Utilice el mando de control de ajuste de tiempo para seleccionar el tiempo de calentamiento deseado. Cuando realice el ajuste deseado el indicador luminoso se encenderá y cuando el dispositivo haya alcanzado el tiempo ajustado se apagara.

#### DESCRIPCIÓN DAS PEÇAS

- Porta de vidro
- Manipulo da porta
- Botão de controlo da temperatura
- Botão da posição de aquecimento
- Botão de controlo do tempo
- Luz indicadora
- Grelha
- Tabuleiro de forno
- Pega
- Tabuleiro de recolha de migalhas

#### Botón de control de la posición de calentamiento

Posición de calentamiento	Explicación
	Apagado
	Calentamiento superior e inferior + convección
	Calentamiento superior + inferior
	Calentamiento inferior
	Calentamiento superior

#### Funciónde asado

• Gire el mando de función hasta el Calentamiento superior.

• Gire el mando de temperatura hasta 230 °C.

• Gire el temporizador hasta el tiempo de asado deseado.

• Para apagar el horno, coloque el mando de función y el temporizador en Off cuando haya terminado de cocinar.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

• Desenchufe la unidad de la fuente de alimentación y deje enfriar el horno. Lave todas las piezas en agua templada con jabón. Aclare y sequé bien. Estas piezas también se pueden lavar en el lavavajillas. Limpie el exterior con un paño húmedo. Basta con utilizar un paño húmedo para limpiar el interior del aparato con función de autolimpieza.

• No sumerja nunca el dispositivo en agua ni otros líquidos. No introduzca el aparato en el lavavajillas para limpiarlo. Si el interior del horno estuviese contaminado, los procesos de hervido y horneado puede llevar más tiempo del normal.

#### MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

#### Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en [www.princesshome.eu](http://www.princesshome.eu)

## PT Manual de Instruções

#### SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.

#### La superficie puede calentarse durante el uso.

#### DESCRIPÇÃO DAS PEÇAS

- Porta de cristal
- Araña de porta
- Botão de control de la temperatura
- Botão de posição de calentamiento
- Botão de temporizador
- Indicador luminoso
- Rejilla
- Bandea de horneado
- Araña
- Bandea recogemigas

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

• Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocollantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.

• Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V (50/60Hz)).

• Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, lave todas as peças sueltas com água quente e detergente. Enxague e sequer cuidadosamente por baixo. Estas peças podem ser lavadas na máquina de lavar loiça.

• Siembre coloque la unidad sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 30 cm de espacio libre alrededor de la misma. Este dispositivo no es adecuado para la instalación o el uso en exterior. Coloque el dispositivo en un lugar seguro. No demasiado cerca de una pared: la pared puede quemarse o decolorarse.

• O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.

• Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.

• Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

• Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

• Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

• A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.

• O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.

#### A superfície poderá aquecer durante a utilização.

#### DESCRIPÇÃO DAS PEÇAS

- Porta de vidro
- Manipulo da porta
- Botão de controlo da temperatura
- Botão da posição de aquecimento
- Botão de controlo do tempo
- Luz indicadora
- Grelha
- Tabuleiro de forno
- Pega
- Tabuleiro de recolha de migalhas

#### Botão de control de la posición de calentamiento

Posición de calentamiento	Explicación
	Apagado
	Calentamiento superior e inferior + convección
	Calentamiento superior + inferior
	Calentamiento inferior
	Calentamiento superior

#### Funciónde asado

• Gire el mando de función hasta el Calentamiento superior.

• Gire el mando de temperatura hasta 230 °C.

• Gire el temporizador hasta el tiempo de asado deseado.

• Para apagar el horno, coloque el mando de función y el temporizador en Off cuando haya terminado de cocinar.

#### LIMPIEZA E MANUTENIMENTO

• Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocollantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.

• Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V (50/60Hz)).

• Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, lave todas as peças sueltas com água quente e detergente. Enxague e sequer cuidadosamente por baixo. Estas peças podem ser lavadas na máquina de lavar loiça.

• Não sumerja nunca o dispositivo em água ni otros líquidos. No introduzca el aparelho en el lavavajillas para limpiarlo. Si el interior del horno estuviese contaminado, los procesos de hervido y horneado puede llevar más tiempo del normal.

#### MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

#### Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en [www.princesshome.eu](http://www.princesshome.eu)

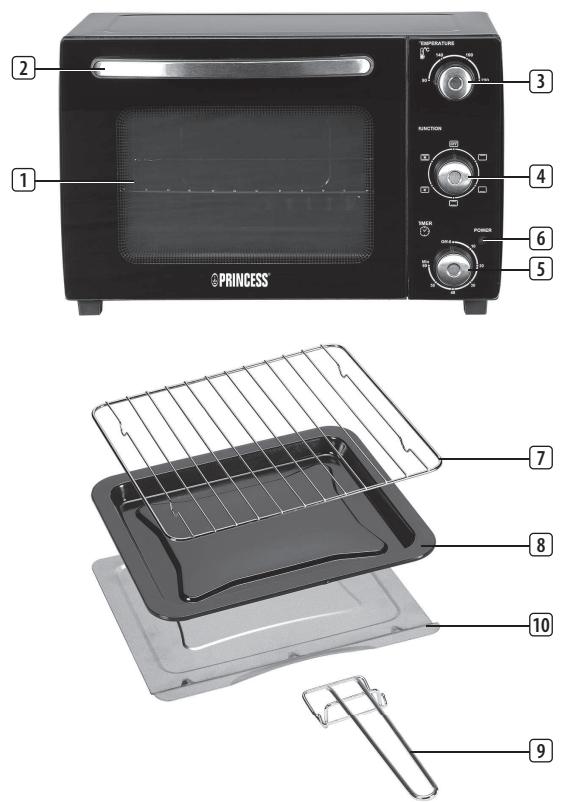
#### Botão de posição de aquecimento

Posição de aquecimento	Explicação
------------------------	------------



Convection Oven  
 01.112741.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÄSTÍ / ОПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



[WEEE Logo]



#### OMGIVNING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

#### Support

Du hittar till allt gänglig information och reservdelar på [www.princesshome.eu](http://www.princesshome.eu)

## PL Instrukcje użytkowania

#### BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwować urządzeń, ciągnąc za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzeniem mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcję dotyczącej bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związanego z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat.
- Podczas pracy urządzenia temperatura jego dostępnych powierzchni może być wysoka.
- Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.

- ⚠ Powierzchnia może stać się gorąca podczas użytkowania.**

#### OPIS CZĘŚCI

- Szklenne drzwiczki
- Klamka na drzwiczki
- Przycisk regulacji temperatury
- Przycisk pozycji grzania
- Przycisk regulacji czasu
- Kontrolka
- Krakta
- Blacha do pieczenia
- Uchwyt
- Taca na okruchy

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIM

Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe. Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. (Uwaga: przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci lokalnej. Napięcie 220–240 V 50/60 Hz) Przed pierwszym użyciem wszystkie ruchome części urządzenia należy umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Następnie należy je dokładnie wypłukać i wysuszyć. Części te można także myć w zmywarce.

Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i stabilnej powierzchni, zostawiając co najmniej 30 cm wolnego miejsca wokół. Urządzenie nie może być instalowane ani używane na wolnym powietrzu. Urządzenie należy postawić w bezpiecznym miejscu. Nie należy go umieszczać zbyt blisko ściany, ponieważ może ulec spadnięciu lub odrzutowi. Należy uważać, aby liranek i inne podobne przedmioty nie stykaly się z urządzeniem. Nie należy nigiego umieszczać między spodem urządzenia a powierzchnią, na której stoi, aby uniknąć spalenia tego przedmiotu.

Zbyt dugo pieczęć żywność, taka jak chleb, pizza czy mięso, może ulec spaleniu; można tego uniknąć sprawdzając regularnie żywność i nie zostawiając jej na dłużej we wczesnym pieczeniu. Nigdy nie należy podgrzewać żywności w stolikach lub puszkach; pieczo może być przyczyną wybuchu i obrażeń. Należy zawsze piec żarodowymi pieczarkami.

Przy pierwszym użyciu z pieczyka może się wydobywać dym i niebezpieczny zapach – jest to normalna zjawisko; z tego powodu z urządzenia należy korzystać w dobrej przewietrzonym pomieszczeniu.

**UWAGA:** Obudowa urządzenia także się nagrzewa. Nie należy jej dotykać, ponieważ prosi o poważniejsze obrażenia. Pieczyk należy zawsze obwierać za pomocą uchwytu na szklanych drzwiczках. Korzystanie z akcesoriów

- Kratka służy do przygotowywania suchych produktów, takich jak chleb czy pizza.
- Blacha do pieczenia nadaje się do przygotowywania produktów, z których wycieka tłuszcz, takich jak potrawy mięsne czy z kurczaka. Blacha do pieczenia można także umieścić pod kratką w celu gromadzenia wyciekającego tłuszcza.

#### UŻYTKOWANIE

- Włóz do pieczyka kratkę, blachę do pieczenia lub oba te elementy. Można je umieścić na czterech sposobach. W środku pieczyka znajdują się cztery prowadnice.
- Z pomocą pokrętła regulacji temperatury ustaw żądaną temperaturę w zależności od przygotowywanej potrawy. Za pomocą pokrętła regulacji pozycji grzania ustaw żądaną tryb grzania. Za pomocą pokrętła regulacji czasu ustaw żądaną czas nagrzewania. Po ustawieniu żądanego ustawień zapali się kontrolka — zgąśnie ona po upływie ustalonego czasu.

#### Pokrętło regulacji pozycji grzania

Pozycja grzania	Objaśnienie
OFF	Wyłączone
*	Nagrzewanie górne i dolne + termoobieg
**	Nagrzewanie górne + termoobieg
***	Nagrzewanie górne i dolne
****	Nagrzewanie dolne
*****	Nagrzewanie górne

#### Funkcja grilla

- Obróć pokrętło funkcji na Nagrzewanie górne.
- Obróć pokrętło temperatury na 230°C.
- Obróć timer na żądaną czas grillowania.
- Aby wyłączyć piekarnik, obróć timer i pokrętło funkcji z powrotem na pozycję dla grillowania.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wymij wyciąg z gniazdka i pozostaw urządzenie do ostygnięcia. Wszystkie części należy myć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia. Dokładnie wypłuc i wysuszy. Części te można także myć w zmywarce. Samoczyszczące elementy wewnętrzne urządzenia czyścić wilgotną szmatką. Samoczyszczące elementy wewnętrzne urządzenia czyścić wilgotną szmatką.
- Nigdy nie należy zanurzać urządzenia w zmywarce ani innym płynie. Nie wolno czyszczyć urządzenia w zmywarce do naczyni. Jeśli wnętrze urządzenia ulegnie zabrudzeniu, proces gotowania i pieczenia będzie trwać dłużej niż zwykle.

#### ŚRODOWISKO

- Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użycia i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetwarzania. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

#### Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie [www.princesshome.eu](http://www.princesshome.eu)

## CS Návod k použití

#### BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenásejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušenosti a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát s spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čistění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Zbyt dugo piečecky živnosc, taka jak chleb, pizza czy mięso, może ulec spaleniu; można tego uniknąć sprawdzając regularnie żywność i nie zostawiając jej na dłużej we wczesnym pieczeniu. Nigdy nie należy podgrzewać żywności w stolikach lub puszkach; pieczo może być przyczyną wybuchu i obrażeń. Należy zawsze piec żarodowymi pieczarkami.
- Przy pierwszym użyciu z pieczyka może się wydobywać dym i niebezpieczny zapach – jest to normalne zjawisko; z tego powodu z urządzenia należy korzystać w dobrej przewietrzonym pomieszczeniu.
- UWAGA:** Obudowa urządzenia także się nagrzewa. Nie należy jej dotykać, ponieważ prosi o poważniejsze obrażenia. Pieczyk należy zawsze obwierać za pomocą uchwytu na szklanych drzwiczках. Korzystanie z akcesoriów

- Přístroj by neměl být ovládán prostřednictvím externího časovače nebo odděleným dálkovým ovládáním.



#### Povrch může být během používání horák.

#### POPSÍ SOUČÁSTÍ

- Skleněná dívrka
- Dívrado dívrak
- Regulátor teploty
- Tlačítko polohy ohřevu
- Tlačítko časovače
- Svetelný indikátor
- Mřížka
- Plech na pečení
- Rukojet'
- Tácek na drobky

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii alebo plast.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče kontrolejte, zda napájetí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí 220–240 V 50/60Hz)
- Před prvním použitím důkladně vyzkoušte všechny výjimečné části spotřebiče teplou mýdlovou vodou. Opláchněte je a důkladně osušte. Tyto části lze myt v myčce nádobí.
- Spotřebič umístěte výhradně na rovný stabilitní povrch a kolem něj ponechejte nejméně 30 cm volného prostoru. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci ani použití venku. Umístěte ho na bezpečné místo. Avšak ne příliš blízko zdi, možna by začít hořet nebo zmrznout. Prosíme vás, abyste se vždy ujistili, že je vhodný pro instalaci.

#### PORADY

- Pro výrobce a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii alebo plast.

- Napájecí kabel uchovávejte mimo dosahu dětí mladších 8 let. Tento spotřebič je určený pro děti až 8 let.

- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Tento spotřebič je určený pro děti až 8 let.

- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Tento spotřebič je určený pro děti až 8 let.

- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Tento spotřebič je určený pro děti až 8 let.

- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Tento spotřebič je určený pro děti až 8 let.

- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Tento spotřebič je určený pro děti až 8 let.

- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Tento spotřebič je určený pro děti až 8 let.

- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Tento spotřebič je určený pro děti až 8 let.

- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Tento spotřebič je určený pro děti až 8 let.

- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Tento spotřebič je určený pro děti až 8 let.

- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Tento spotřebič je určený pro děti až 8 let.

- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Tento spotřebič je určený pro děti až 8 let.

- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Tento spotřebič je určený pro děti až 8 let.

- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Tento spotřebič je určený pro děti až 8 let.

- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Tento spotřebič je

устойчивом месте. Не располагайте устройство рядом со стеной, в противном случае, стена может обгореть или потерять цвет. Шторы или тому подобное не должны касаться устройства. Между задней стенкой устройства и поверхностью, на которую устанавливается устройство, не должны находиться какие-либо предметы, иначе может произойти их возгорание.

• Такие продукты, как хлеб, пицца и мясо, при чрезмерно долгом приготовлении могут загореться. Регулярно проверяйте пищу в печи и не допускайте их долгого пребывания во включенной печи. Не нагревайте еду в стеклянных или жестяных банках, в противном случае в результате нагревания может произойти взрыв, который может нанести ущерб здоровью людей. Используйте только

емкости и тарелки, пригодные для использования в печи.

• При первом применении печи может возникнуть определенный запах и задымление, что является нормой. При этой причине используйте устройство в хорошо проветриваемом помещении.

• ВНИМАНИЕ: наружная поверхность устройства тоже нагревается. Избегайте физического контакта с печью, в противном случае может быть нанесен серьезный ущерб вашему здоровью.

Открывайте печь за ручку стеклянной двери.

#### Использование принадлежностей

• С помощью решетки вы можете приготовить выпечку, такую как хлеб или пицца.

• Противень может быть использован для приготовления пищи, из которой выделяется жир, такой как мясо и блюда из курицы. Противень также можно разместить под решеткой для сбора выделившегося жира.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

• Поместите решетку, противень для выпечки или то, и другое в печь. Для них предусмотрены четыре позиции. Внутри печи предусмотрены четыре направляющих разъема.

• С помощью ручки регулятора нагрева задайте нужную температуру с учетом приготовляемого блюда. Для установки нужного режима нагрева воспользуйтесь регулятором положения нагрева. Для выбора необходимого времени нагрева воспользуйтесь ручкой регулировки времени. При установке необходимой настройки загорится индикатор, который погаснет при достижении устройством заданного времени.

#### Кнопка регулировки положения нагрева

Положение нагрева	Пояснения
	Выкл.
	Верхний и нижний нагрев + конвекция
	Верхний нагрев + конвекция
	Верхний и нижний нагрев
	Нижний нагрев
	Верхний нагрев

#### Гриль

• Переведите переключатель функций в положение «Верхний нагрев». Задайте температуру 230 °C с помощью ручки регулятора нагрева. С помощью таймера задайте желаемое время приготовления. По завершении использования духовки выключите таймер и переведите переключатель функций в положение «Выкл.».

#### ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

• Извлеките штексер из розетки и дождитесь, пока устройство остынет. Промойте все детали в теплой мыльной воде. Сполосните и тщательно высушите. Также разрешается очищать компоненты в посудомоечной машине. Протрите внешнюю поверхность печи влажной тканью. Самоочищающиеся покрытия внутри устройства требуют дистанционной пропарки влажной тканью.

• Не погружайте устройство в воду или другую жидкость. Не помещайте устройство в посудомоечную машину для очистки. Если внутренняя поверхность печи загрязнена, процесс приготовления и выпечки может занять больше времени, чем обычно.

#### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



• По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

#### Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте [www.princesshome.eu](http://www.princesshome.eu)!